



Le mot du Président



Meeting humide pour la 27^{ème} édition du Festival de Montgolfières de Chalon sur Saône et de la Côte Chalonnaise, la région sortait d'inondation et tous les près et les chemins étaient encore «gorgés», conditions difficiles pour les décollages et surtout pour les atterrissages, certains ont pensé annuler, mais...

La météo capricieuse nous a permis d'effectuer 2 vols sur 5, pendant 3 jours les 50 montgolfières ont sillonné le ciel chalonnais sans oublier le samedi matin de décoller et de survoler la ville de Chalon et la Côte Chalonnaise.

Les nouveautés prévues cette année : un gonflement et le survol de Chalon le vendredi après-midi et un «Night Glow» gonflement de nuit le samedi soir. La météo n'a permis ni l'un ni l'autre mais nous gardons l'idée pour l'an prochain ou nous aurons peut-être une surprise.

Par contre toujours un contexte économique difficile, nous sommes toujours à la recherche de partenaire, cette année quelques contacts ont été noués et désespérons pas de les finaliser.

Je remercie tout d'abord tous les bénévoles qui ont œuvrés pour que l'édition ne soit pas un échec cette année, le contexte était difficile, la Prairie Saint Nicolas pratiquement inutilisable, dimanche après-midi la pluie a perturbé la manifestation (Philippe a eu beaucoup de succès avec son vin chaud), ainsi que l'équipe de compétition, nos hébergeants les Vignerons de la Côte Chalonnaise et tous les équipages.

Il a fallu improviser en permanence, déménager le pti'dej, le gaz, le casse-croûte, trouver des terrains de décollage, mettre les services municipaux à contribution, tout le monde à œuvré dans la bonne humeur, nos météo Joël et Joseph ainsi que Pascal notre DV ont été sur le pont tout le week-end, les pilotes nous ont fait des vols propres et exceptionnels, aller-retour sur la Ville de Chalon sur Saône, décollage de Champforgeuil pour se poser sur l'aérodrome de Beaune, (peu de pilotes ont déjà fait des vols d'aérodrome à aérodrome) globalement et malgré des conditions météo difficiles tout s'est bien passé.

Ils se joignent à moi pour remercier :

***La Mairie de Chalon sur Saône et ses différents services** toujours aussi efficaces dans la préparation et la réalisation de la manifestation : prêt de la Prairie Saint Nicolas et de la Salle Marcel Sembat, appui du Service de la Communication.*

*Un remerciement particulier à **Monsieur Christophe SIRUGUE**, Député Maire de Chalon sur Saône, à **Madame Françoise VERJUX PELLETIER**, 1^{ère} Adjointe au Maire et Conseillère Générale, et à **Monsieur Jean Pierre NUZILLAT**, Adjoint au Maire.*

Nos Sponsors et Partenaires : Ville de Chalon sur Saône, Conseil Général de Saône et Loire, Grand Chalon, Office du Tourisme du Grand Chalon, Cléau, Girondor industrie, Chambade Bourgogne Copie, Hôtel Ibis Europe, Restaurant Le Gourmand, Biscuits Saint Michel, Garage Ford, R.T.E. (Réseau de Transport d'Electricité), Comptoir des Fers, Sapam (Fruits & Primeurs).

Les médias : Vivre à Chalon, Journal de Saône et Loire, Chérie FM.

Et enfin pour les vins : Tous les Viticulteurs de la Côte Chalonnaise, Le Domaine Pigneret et Fils, Les Caves Coopératives, B.I.V.B. (Bureau interprofessionnel des Vins de Bourgogne), U.P.E.C.B. (Union des Producteurs Elaborateurs des Crémants de Bourgogne).

Pour 2014, nous partons dès à présent dans l'organisation, en espérant trouver quelques soutiens financiers : Institutionnels, Sponsors, Partenaires, amener quelques nouveautés et allons être plus présent dans la vie chalonnaise.

Encore un grand merci à toutes et à tous.

Rendez-vous les 5, 6, 7 et 8 Juin 2014, pour la 28^{ème} édition du Festival de Montgolfières de Chalon sur Saône et de la Côte Chalonnaise.

Jean Alain MARTIN

27^e **MONTGOLFIADES**
 CHALON-SUR-SAÔNE - CÔTE CHALONNAISE /// 17 AU 20 MAI 2013 /// ENTRÉE GRATUITE

**DIMANCHE
 19 MAI**

PRAIRIE SAINT-NICOLAS
 ANIMATIONS - JEUX - BAPTEME DE L'AIR

NOUVEAUTE
**Gonflage
 de nuit**
 JEANESDUSOIS

Chalon
 Saône

Rte, Bourgogne, ibis, YTOGAZ, www.vivre-a-chalon.com, Cleau, Bourgogne, Grand Chalon

Dossier de presse

Contact presse

Pauline Blazy - Anne-Camille Giumelli

03 85 90 52 33 - 03 85 90 50 34

pauline.blazy@chalonsursaone.fr // annecamille.giumelli@legrandchalon.fr

Sommaire

Les Montgolfiades 2013	p. 3
La 27ème édition des Montgolfiades	
Des exploits sportifs et des spectacles depuis 27 ans	
Une contribution à l'attractivité touristique de la Ville et de l'Agglomération	
Chalon-sur-Saône, premier partenaire de l'événement	p. 4
La Ville de Chalon, un partenaire fidèle	
Une manifestation festive, sportive et solidaire	p.5
Quand le sport rencontre la solidarité	
Un dimanche après-midi placé sous le signe des animations	
Le programme des festivités	p. 6
Les partenaires	p. 8



Les Montgolfiades 2013

La 27ème édition des Montgolfiades !

La 27ème édition reste fidèle aux principes qui ont fait la réputation de cet événement européen. Au total, ce sont une cinquantaine de ballons, nationaux, internationaux, qui domineront le territoire et assureront cette année encore le spectacle durant 4 jours de festivités sous les yeux de milliers de visiteurs.

Plus qu'une découverte du panorama de la Côte Chalonnaise, les Montgolfiades restent avant tout un événement associant compétitions sportives et solidarité.



Des exploits sportifs et des spectacles depuis 27 ans

Ce rassemblement d'envergure regroupe des ballons nationaux et internationaux lors d'une grande fête qui se déroule tous les week-ends de Pentecôte depuis déjà 27 ans.

L'association Montgolfiades 71 présidée par Jean-Alain Martin et créée en 1989, est à l'origine de cette grande manifestation. Composée de passionnés, l'association organisatrice met toujours autant de ferveur dans la préparation de ce rassemblement de montgolfières. Alors qu'en 1989, 10 ballons s'élevaient dans les airs, c'est aujourd'hui une cinquantaine de montgolfières et de nombreuses animations qui ravissent le public lors de ce week end festif, sportif et solidaire.

A chaque nouvelle édition, cette association mobilise des dizaines de bénévoles et presque autant de viticulteurs.

Une contribution à l'attractivité touristique de la Ville et de l'Agglomération

Les Montgolfiades contribuent au rayonnement national et international de Chalon-sur-Saône et du Grand Chalon en matière de tourisme et de promotions des atouts de la côte chalonnaise. Cette manifestation rassemble français et étrangers venus participer à la compétition sportive ou tout simplement pour le plaisir du spectacle.

Cette année encore, les visiteurs pourront assister aux temps forts de cet événement, avec **les gonflages de ballons de nuit le samedi à 21h**, des vols du samedi au lundi, mais aussi les différentes animations proposées gratuitement à tous le dimanche après-midi.

Chalon-sur-Saône, premier partenaire de l'événement

La Ville de Chalon, un partenaire fidèle

Depuis la création de cet évènement, la Ville de Chalon-sur-Saône soutient les Montgolfiades. Cette implication dans l'organisation de la manifestation passe par l'apport logistique des services municipaux dont le Service des Sports, les Ateliers Municipaux, les Espaces Verts ou le Direction de la Communication. Le travail mené en amont et conjointement par les agents de la Ville et les bénévoles a pour ambition d'offrir à tous les visiteurs un spectacle étonnant.



Une manifestation festive, sportive et solidaire

Quand le sport rencontre la solidarité

Plus qu'un événement sportif et convivial, les Montgolfiades donnent traditionnellement lieu à un partenariat avec des associations caritatives.

Cette année, 2 ballons seront prévus à destination des enfants hospitalisés et un ballon sera également équipé d'une nacelle permettant aux personnes handicapées d'embarquer à bord.

Un dimanche après-midi placé sous le signe des animations

Parallèlement aux compétitions sportives, de nombreuses activités animeront la Prairie Saint-Nicolas, le dimanche 19 mai à partir de 14h, pour le plus grand plaisir de tous.

Les enfants pourront s'amuser avec des modèles réduits de montgolfières télécommandés, des jeux géants, des jeux en bois, un atelier de peinture... de nombreuses installations mises en place pour l'occasion! Les grands ne seront pas en reste puisque les animations musicales se chargeront d'assurer une ambiance à la fois festive et conviviale.



Le programme des festivités

*Le rendez-vous des équipages se fait chaque matin à la prairie Saint-Nicolas pour chaque vol.
Les épreuves sont fixées selon la météo.*

Cette année seront présents: Guy Cinquin et Laurent Pacaud. Ces deux pilotes de Saône-et-Loire ont été électionnés dans l'équipe de France qui est parti aux Etats Unis pour les Championnats du monde de montgolfières à Battle Creek.

Les épreuves du week-end

- **Le renard** : un premier ballon décolle, les autres doivent atterrir le plus près possible du premier.
- **Le retour au bercail** : décollage à 3 km du terrain sur lequel les ballons doivent atterrir.
- **La double cible** : deux ballons « Renards » décollent en premier, les autres doivent atterrir le plus près possible de ces deux ballons.
- **La valse hésitation** : deux ballons « Renards » décollent en premier, les autres doivent atterrir le plus près possible de l'un de ces ballons.

Baptême de l'air

Des baptêmes de l'air en montgolfière seront proposés au grand public, à chaque vol prévu le samedi, le dimanche et le lundi. Pour s'inscrire, connaître le prix et avoir plus de renseignements, contactez le 03 85 48 37 97.

Vendredi 17 mai 2012

1er vol : Survol de la ville de Chalon-sur-Saône par des montgolfières

Samedi 18 mai 2012

2er vol : samedi matin à 6h30

3^e vol : samedi soir depuis les villages de la Côte Chalonnaise vers 18h30 – 19h00

NOUVEAUTE : Gonflage de nuit à 21h à la Prairie St Nicolas

Dimanche 19 mai 2012

4^e vol : dimanche matin à 6h30 – Prix de la Côte Chalonnaise

5^e vol : dimanche soir : envol collectif depuis la Prairie Saint-Nicolas vers 18h30 – 19h

Le programme des festivités

Animations sur la Prairie Saint-Nicolas de 14h00 à 19h00 ENTREE GRATUITE

- Jeux en bois avec Diverti-parc
- Cie Boumka (Art du cirque)
- Les Echos de Gaffrant (Trompes de chasse)
- Animations musicales :
 - Groupe Rock Replay
 - Fanfare Piston
 - Rue de Lappe (répertoire chansons françaises)
- Toboggan géant avec Manège Skip
- Manège enfantin
- Pêche aux canards
- Atelier de peinture pour enfants
- Lâcher de ballons de baudruche
- Parachutistes
- Voltige aérienne
- Mini-montgolfières télécommandées
- Stand Office de Tourisme du Grand Chalon
- Restauration / buvette / Stand de glaces



Lundi 20 mai 2012

6^e vol : collectif le lundi matin à 6h30

11 h 30 : Remise des prix, salle Marcel Sembat.



Les partenaires

Bourgogne Copie

Bureau interprofessionnel des vins de Bourgogne

Caves des Vignerons de Buxy

Cave de Bissey sous Cruchaud

Chambade

Chérie FM

Cléau

Conseil régional de Bourgogne

Conseil général de Saône-&-Loire

Diverti-Parc

Domaine Pigneret & Fils (Moroges)

Girondor Industrie

Jeunesse & Sports

Hôtel Ibis Europe

Restaurant « Le Gourmand »

Le Grand Chalon

Maison des Vins de la Côte Chalonnaise

Office de Tourisme du Grand Chalon

Syndicats des Crus Côte Chalonnaise

Union des Producteurs Elaborateurs de Crémant de Bourgogne

Union des Producteurs de Montagny

Ville de Chalon sur Saône

Vivre-à-Chalon

Viticulteurs de la Côte Chalonnaise

27^e MONTGOLFIADES

CHALON-SUR-SAÔNE - CÔTE CHALONNAISE /// 17 AU 20 MAI 2013 /// ENTRÉE GRATUITE

DIMANCHE
19 MAI



PRAIRIE SAINT-NICOLAS
ANIMATIONS - JEUX - BAPTEME DE L'AIR



Merci à tous les partenaires & sponsors

Bourgogne Copie
Bureau interprofessionnel des vins de Bourgogne
Caves des Vignerons de Buxy
Cave de Bissey-sous-Cruçhad
Chambade
Chérie FM
Cleau
Conseil régional de Bourgogne
Conseil général de Saône-&-Loire
Diveriti Parc
Domaine Pignieret & Fils (Moroges)
Girondot Industrie
Jeunesse & Sports
Hôtel Ibis Europe
Restaurant « Le Gourmand »
Le Grand Chalon
Maison des Vins de la Côte Chalonnaise
Office de Tourisme du Grand Chalon
Syndicats des Crus Côte Chalonnaise
Union des Producteurs Elaborateurs de Crémant de Bourgogne
Union des Producteurs de Montagny
Ville de Chalon-sur-Saône
Vivre-a-Chalon
Viticulteurs de la Côte Chalonnaise



Entre ciel et terre, une manifestation à ne pas manquer !

Événement incontournable et apprécié de tous, succès incontestable, les Montgolfiades vont, une fois de plus cette année, animer le ciel de la Côte Chalonnaise de leurs envolées multicolores. Un spectacle haut en couleur mais qui toujours associe sport et solidarité puisque des ballons seront dédiés aux personnes en situation handicap et aux enfants malades.

Tandis que les uns feront leur baptême de l'air, les autres profiteront des animations organisées sur les différents stands. Entre dégustations, découvertes, jeux, expositions... vous n'aurez que l'embarras du choix.

Visiteurs et aérostats, bienvenue, et encore merci pour votre fidélité à ce rendez-vous d'envergure.

Christophe Sirugue
Député-maire de Chalou-sur-Saône
Président du Grand Chalou

Dimanche 19 mai

de 14h à 20h

ENTRÉE GRATUITE

ANIMATIONS

JEUX

Prairie Saint-Nicolas

- Jeux en bois avec Diverti-parc
- Compagnie Bonnika (Art du cirque)
- Les Echos de Gaffrant (Trompes de chasse)
- Animations musicales :
Groupe Rock Replay
Fanfare Piston
Rue de Lappe (répertoire chansons françaises)
- Toboggan géant avec Manège Skip
- Manège enfantin
- Pêche aux canards
- Atelier de peinture pour enfants
- Lâcher de ballons de baudruche
- Parachotistes
- Voltige aérienne
- Mini-montgolfières télécommandées
- Stand Office de Tourisme du Grand Chalou
- Restauration / Buvette / Stand de glaces

Baptêmes de l'air

Des baptêmes de l'air (payant) à bord de montgolfières sont proposés.
Infos et réservation au 03 85 48 37 97

LES ÉPREUVES

LE RENARD

Un premier ballon décolle, les autres doivent atterrir le plus près possible du premier.

LE RETOUR AU BERCAIL

Décollage à 3 km du terrain sur lequel les ballons doivent atterrir.

LA DOUBLE GIBLE

Deux ballons « Renard » décollent en premier, les autres doivent atterrir le plus près possible de ces deux ballons.

LA VALSE HÉSITATION

Deux ballons « Renard » décollent en premier, les autres doivent atterrir le plus près possible de l'un de ces deux ballons.



L'ORGANISATION DES VOLS

Le rendez-vous des équipages se fait chaque matin à la Prairie Saint-Nicolas pour chaque vol. Les épreuves sont fixées selon la météo.

1^{er} vol - Samedi matin à 6h30

2^{ème} vol - Samedi soir depuis les villages de la Côte Chalonnaise vers 18h30 - 19h

3^{ème} vol - Dimanche matin à 6h30

Prix de la Côte Chalonnaise

4^{ème} vol - Dimanche soir envol collectif depuis la Prairie Saint-Nicolas vers 18h30 - 19h

5^{ème} vol - Lundi matin à 6h30



LES VITICULTEURS PARTENAIRES

Bissey-sous-Cruchaud

M. & M^{me} Dominique BOUCHARD
Château de Rougeon

Chatel-Moron

M. & M^{me} Patrick BEAUVALOT

Chenôves

M. & M^{me} Hubert Dury
Domaine des Verchères
M. & M^{me} Yves PALUN

Givry

M. & M^{me} Xavier Besson
Domaine Besson
M. & M^{me} Eric Desvignes
Domaine Desvignes
M. & M^{me} Didier Erker
Domaine Erker Auguste
M. & M^{me} Michel Moreau
Domaine MOREAU
M. & M^{me} Jean-Paul RAGOT
Domaine RAGOT

Jully-lès-Buxy

M. & M^{me} Jean-Michel THEVENOT
Domaine de la Chaumette

Mellecey

M. & M^{me} Philippe LACROIX
M. & M^{me} René PARISE

Mercurey

M. & M^{me} Guy CINQUIN
Domaine de l'Europe

Montagny-lès-Buxy

M. & M^{me} François CORNELOUP
Domaine du Raisin d'Or

LES BALLONS



PAYS

Espagne

Quaderna Via
Jésus REMÍREZ NIEVA
Mistral
José María SAMBOLA
SANDOU

Luxembourg

Esch
Paul HEISER
Feienwën
Claude SAUBER
Rochefort
Charles GOURMIET

Monaco

Monte Carlo
Alain CRUSTEANSCHI

Pays Bas

Hupsel
Repijn TIJHUIS

Suisse

Château D'Oex
Laurent SCIBOZ
Genève
Gérard SCHERER
Gstaad Grand Hôtel Park
Christian DUPUY
La Semeuse
Pierre PETIGNAT
Lausanne
Jean-François MEYLAN

VILLES

Andrézieux Bouthéon
Roland CHIOUSSE
Charolais Brionnais
Patrick BEAUVALOT
Grand Chalon
Guy CINGUIN
Metz
Bertrand LOUYOT
Pays de Montbéliard
Denise BILVAEPPFEL
Pierrefonds
Michel BOURBIER
R.C. Lens
Gérard BAYON
Saint-Galmier
Jacques CHEVRIER
St-Pourcin-sur-Sioule
Marie-Raine MARTIN
Valenciennes
Jérôme BOURGOIN
Vidalon
Roland DE MONTGOLFIER
Villeneuve d'Ascq
Vincent LEYS
Yutz
Gérard GOLIN

RÉGION

Limousin
Claude BOYER

DÉPARTEMENTS

Les Vosges
Guy MALAISE
Territoire de Belfort
Gilbert MERCIER
Morbihan
Alain ZAGOZDA

FIESTAS

Air
Gilles ROULET
Damier Rouge & Jaune
Fernand DURAND
Edelweiss
Claude HENNETIER ROSSIER
Gratte Ciel
Janine MAIFIOT
Jaune & Rouge
David BILLOUD
Llopis
Albert FILOTTI
O.B.T.P.
Christophe LUTZ
S.B.B.
Pierre FATON
Vents du Futur
Julien BREUILLOT

FORMES SPÉCIALES

Tête de Lion
Jean-Marc RECK
Tomorrow Mornig
Jean-François RIGOLLET

BALLONS POUR PERSONNES A MOBILITÉ RÉDUITE

L'Envol
Michel SABATE
S'envoler aussi
René SCHMITZ
Vitogaz (1)
Michel LEDERMAN

BALLONS SPONSORS & PARTENAIRES

Cleau
Philippe LACROIX
Domaine Pigneret
Jean-Marc LEQUIME
Peggy Sage
Jacques PONSOT
Saint-Michel (1)
Laurent PACAUD
Saint-Michel (2)
Laure DE COLIGNY
Vitogaz (2)
Laurent VINCENT

Morogés

M. & M^{me} Henri DUREAULT
Domaine de Chamilly
M. & M^{me} Jean-Marc LEQUIME
M. & M^{me} Eric PIGNERET
Domaine Pigneret & Fils
M. & M^{me} Joseph PIGNERET
Domaine Pigneret & Fils

Rully

M. & M^{me} Christian BELLEVILLE
Domaine Manigley
M. & M^{me} Stéphanie BRIDAY
Domaine Briday

Saint-Denis-de-Vaux

M. & M^{me} Christian GIMENEZ
M. & M^{me} Pierre SAINT-ARROMAN
Domaine du Merx de la Croix

Saint-Désert

M. & M^{me} Vincent GOUBARD
Domaine Goubard & Fils

Saint-Jean-de-Vaux

M. & M^{me} Michel ISAIE
Domaine Isaie

Saint-Martin-sous-Montaigu

M. & M^{me} Guy BEVELLE
M. & M^{me} Guy NARJOUX
M. & M^{me} Frantz NORMAND
Domaine Narjoux Normand
M. & M^{me} Thierry DUREAULT
Domaine DUREAULT

Saint-Vallerin

M. & M^{me} Daniel CAILLOT
Domaine Gaillot Schilling
M. & M^{me} LABIGAND
Domaine Labigand



Sponsors & Partenaires





VILLE de
CHALON sur SAÔNE



LE GRAND CHALON
Agglomération



CONSEIL GENERAL
de SAÔNE & LOIRE



MAISON des VINS
de la CÔTE CHALONNAISE



CONSEIL REGIONAL
de BOURGOGNE



JEUNESSE
& SPORT



BUREAU INTERPROFESSIONNEL
des VINS de BOURGOGNE



HÔTEL IBIS EUROPE
Chalon sur Saône



LE GOURMAND
Chalon sur Saône



LE GOURMAND
Chalon sur Saône



CHAMBADE SARL
Chalon sur Saône



BOURGOGNE COPIE
Chalon sur Saône



AS du GOLF
Prairie Saint Nicolas



VITOGAZ
Paris



SIMIE
Chalon sur Saône



COMPTOIR des FERS
Chalon sur Saône



Domaine Pigneret & Fils
Moroges



SAPAM
Chalon sur Saône



SOCIETE CLEAU
Dracy le Fort

UNION
des PRODUCTEURS
de MONTAGNY

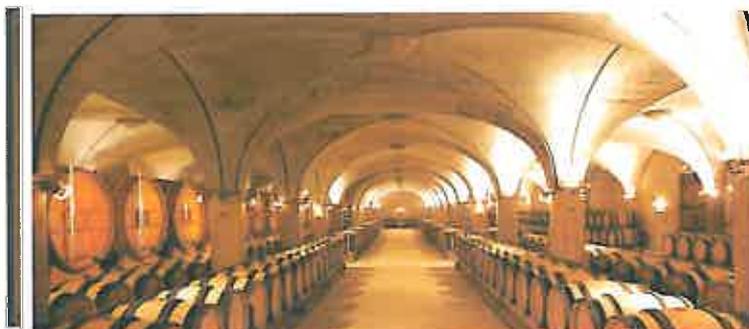
UNION des PRODUCTEURS
ELABORATEURS de CREMANT
de BOURGOGNE

UNION
des PRODUCTEURS
de MERCUREY

UNION
des PRODUCTEURS
de GIVRY



CAVE DES
VIGNERONS
DE BUXY
Les vignes
de La Croix
BP 06
71390 BUXY
FRANCE
☎ 33 03 85 92 03 03
Fax : 33 03 85 92 08 06
e-mail :
bvvg@bvvg-bourg.fr



CAVE des VIGNERONS de BUXY
Buxy



VIVRE à CHALON
Chalon sur Saône



R.T.E.
Réseau de Transport Electrique
MONTCHANIN



OFFICE de TOURIME du GRAND CHALON
Chalon sur Saône

COMPTE - RENDU

MONTGOLFIADES 2013

Baptêmes pour des Personnes en situation de Handicap

Association des Paralysés de France - SESSD



2013 : Parler de cru ne paraît pas tout à fait approprié ! Nous parlerons plutôt d'un mois de mai favorable à la crue.... Le mauvais temps s'est invité depuis plusieurs semaines et les prés sont gorgés d'eau. Cependant l'enthousiasme et la bonne humeur ne seront pas entamés par cette météo exécrationnelle...

Deux montgolfières au service de notre projet : « S'envoler aussi » du Bas Rhin pilotée par René Smith aidé de son épouse et de Pascal ainsi que l'accoutumée « L'Envol », dont l'équipage Michel et Michèle SABATE était de nouveau présent cette année. Vingt baptêmes étaient donc prévus ce week-end malheureusement seulement cinq seront réalisés.



Samedi 18 mai Matin : Vol Prairie des Prés Saint Jean

La météo n'est pas extraordinaire mais le vol est possible.... A six heures trente, Yanis et ses parents arrivent pour le briefing et le petit déjeuner. Ils sont rejoints par Romain puis Colin et leur papa. Pains au chocolat et croissants avalés, les présentations peuvent se faire. Yanis partira avec Michel SABATE et « l'Envol » alors que Romain et Colin monteront à bord de « S'envoler aussi » avec René Smith et Pascal. Les femmes des pilotes se chargeront du retrouving. Petite erreur d'interprétation nous partons pour l'Aérodrome de CHAMPFORGEUIL alors que le départ est donné pour la prairie des Prés Saint Jean. Cette petite erreur rectifiée nous nous installons sur le terrain pour préparer le décollage. La concentration est de mise et chacun aide dans la mesure de ses possibilités à la préparation des montgolfières.





Le décollage a lieu vers sept heures, en route pour la grande aventure. Le vent pousse les ballons vers le Centre-ville de Chalon sur Saône puis, une fois la couche d'inversion passée, nous prenons la direction de CHAMPFORGEUIL Les jeunes découvrent Chalon vu du ciel. Le paysage défile lentement sous leurs yeux émerveillés. L'atterrissage se fera pour « l'Envol » sur la commune de Fontaine. Pour « S'envoler aussi » René nous posera sur la piste d'atterrissage de l'Aérodrome de Champforgeuil. Les retrouvings s'effectuent facilement. Chacun s'affère à ranger l'enveloppe et la nacelle. Pour « l'Envol » l'enveloppe du ballon est particulièrement mouillée. Le champ où s'est posé Michel est détrempé.

Le retour sur la Prairie Saint Nicolas est l'occasion du traditionnel casse-croûte permettant à chacun de partager les impressions et de recevoir son certificat de Baptême. Colin ne fera une interprétation magistrale du « Corbeau et du Renard » façon Fabrice Lucchini alors que son papa clôturera la matinée par une chanson de Claude Nougaro « Armstrong »







Dimanche 19 mai Matin : Vol à l'Aérodrome de Champforgeuil

Ornella, Luna et leurs parents arrivent à six heures pour le briefing et le petit déjeuner. Les conditions météo très moyennes, le ciel est très nuageux. Le décollage est prévu pour sept heures de l'Aérodrome de CHAMPFORGEUIL. Les présentations sont faites à René et son équipage. Michel ne pourra pas voler, il doit sécher l'enveloppe de son ballon trop mouillée la veille. Le petit déjeuner est pris. En route pour l'Aérodrome pour préparer la montgolfière. En arrivant nous voyons les premières montgolfières se préparer sur la piste de décollage de l'Aérodrome. Chacun à son poste, l'enveloppe se gonfle. Plusieurs coups de brûleurs et voici le ballon qui se redresse. Pendant ce temps les autres ballons décollent. Le spectacle est magique en quelques minutes les montgolfières disparaissent comme happées par les nuages. Le vent emmènera la plupart des équipages sur un autre Aérodrome.... celui de Beaune ! René très prudent préférera, en bon pilote, proposer un vol captif à Ornella et Luna. Cette proposition sera d'autant plus adaptée que les deux filles semblent moins enthousiastes au moment de monter dans la nacelle. Mais une fois en l'air les choses iront beaucoup mieux.





Nous retournons à la Prairie Saint Nicolas pour la remise des diplômes. Le petit casse-croûte permet à tout le monde de se remettre de ses émotions.





En conclusion, cinq enfants se sont vus proposer un baptême...
Les conditions météorologiques étaient franchement peu favorables à notre manifestation annuelle.
Mais qu'importe nous nous sommes donnés rendez-vous l'année prochaine en priant les Dieux
Météo que les conditions soient plus favorables.

LA MONTGOLFIÈRE

Je m'appelle Colin FORQUY et j'ai douze ans.
Un samedi matin, il faisait soleil. Je suis monté en premier dans la nacelle, et j'étais attaché pour ne pas tomber. Ensuite on a décollé à 1000 pieds.
Pour monter, on a mis du gaz dans la montgolfière. Ca faisait drôlement bizarre d'être si haut ! On était au-dessus des nuages.
A la fin, on est descendu tout doucement. L'atterrissage c'était bien.
Je conseille à tout le monde de faire un tour en montgolfière.

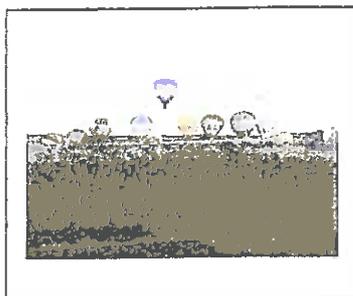
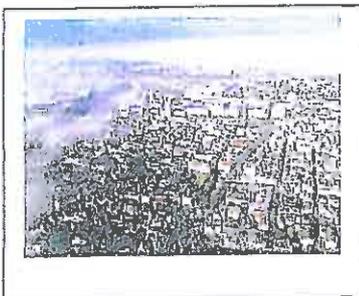
COLIN FORQUY

Je suis parti en montgolfière, il y avait 2 messieurs, mon papa et moi.
J'avais pleuré un peu parce que j'avais peur. Après, ça allait mieux, on a vu de loin les montagnes. J'aimerais bien refaire, je prendrais des jumelles.
C'était le matin très tôt, après il y avait un petit goûter. Après, j'ai écrit mon prénom sur une feuille avec des montgolfières.
J'ai trouvé que c'était bien, amusant.

Yanis

On a été aux ballons. Je suis monté dans le ballon avec maman, Luna avec papa. C'était bien. C'était un gros ballon jaune et bleu. Il était accroché à une corde. J'ai pleuré parce que j'avais peur.

ORNFELIA





Participants :

Pilotes

Hébergeants



Ballons Français

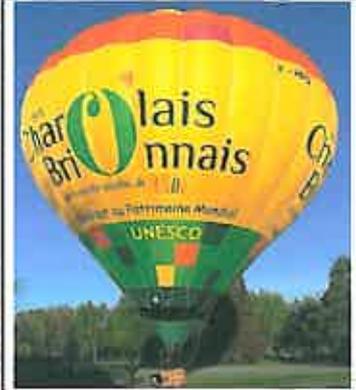
Ballon
Andrézieux Bouthéon
Pilote
Roland CHIOUSSE

Hébergé chez
Mr & Mme THEVENOT
Jully lès Buxy



Ballon
Charolais Brionnais
Pilote
Marle Reine MARTIN

Hébergé chez
Hôtel IBIS EUROPE
Chalon sur Saône



Ballon
Davezieux
Pilote
Jean Robert CORNUEL

Hébergé chez
Mme VAUDET
Messey s/Grosne



Ballon
Grand Chalon
Pilote
Guy CINQUIN

Hébergé chez
Mr & Mme CINQUIN
Mercurey

Ballon
Ville de Metz
Pilote
Benoît LOUYOT

Hébergé chez
Mr & Mme BELLEVILLE
Rully



Ballon
Pays de Montbeliard
Pilote
Denise BINAEPFEL

Hébergé chez
Mr & Mme GIMENEZ
St Denis de Vaux



Ballon
Pierrefonds
Pilote
Michel BOURBIER

Hébergé chez
Mr & Mme GIMENEZ
St Denis de Vaux



Ballon
R. C. Lens
Pilote
Gérard BAYON

Hébergé chez
Mr & Mme ALADAME
Montagny lès Buxy

Ballon
Saint Galmier
Pilote
Jacques CHEVRIER

Hébergé chez
Mr & Mme DUREAULT H
Moroges



Ballon
Saint Pourçain
Pilote
Patrick BEAUVALOT

Hébergé chez
Mr & Mme BEAUVALOT
Rully



<p>Ballon Valenciennes Pilote Jérôme BOURGOIN</p> <p>Hébergé chez Me & Mme LEQUIME Moroges</p>		<p>Ballon Vidalon Pilote R. DE MONTGOLFIER</p> <p>Hébergé chez Mr & Mme RAGOT Givry</p>	
	<p>Ballon Villeneuve d'Ascq Pilote Vincent LEYS</p> <p>Hébergé chez Mr & Mme CINQUIN Mercurey</p>		<p>Ballon Yutz / Onyx Pilote Gérard COLIN</p> <p>Hébergé chez Mr & Mme DUREAULT T St Martin s/Montaigu</p>

Ballons de Départements & Régions

<p>Ballon Les Vosges Pilote Guy MALAISE</p> <p>Hébergé chez Mr & Mme CORNELOUP Montagny lès Buxy</p>		<p>Ballon Territoire de Belfort Pilote Gilbert MERCIER</p> <p>Hébergé chez Mr & Mme ERKER Givry</p>	
	<p>Ballon Limousin Pilote Claude BOYER</p> <p>Hébergé chez Mr & Mme DEVELLE St Martin s/Montaigu</p>		<p>Ballon Morbihan Pilote Alain ZAGOZDA</p> <p>Hébergé chez Mr & Mme St ARROMAN St Denis de Vaux</p>

Ballons pour P.M.R.

	<p>Ballon L'Envol Pilote Michel SABATE</p> <p>Hébergé chez Mr & Mme HENNETIER Gergy</p>		<p>Ballon S'envoler aussi Pilote René SCHMITZ</p> <p>Hébergé chez Mr & Mme PALUN Chenôve</p>
	<p>Ballon Vitogaz (1) Pilote Michel LEDERMAN</p> <p>Hébergé chez Hôtel IBIS EUROPE Chalon sur Saône</p>		

Ballons de forme

	<p>Ballon Tête de Lion Pilote Jean Marie RECK</p> <p>Hébergé chez Mr & Mme NORMAND St Martin s/Montaigu</p>		<p>Ballon Petite Maison Pilote Jean François RIGOLLET</p> <p>Hébergé chez Mr & Mme GOUBARD St Désert</p>
--	--	--	---

Ballons Fiestas

<p>Ballon Air (1) Pilote Gilles ROULET</p> <p>Hébergé chez Mr & Mme PARISE Mellecey</p>		<p>Ballon Air (2) Pilote Albert FILOTTI</p> <p>Hébergé chez Mr & Mme BOUCHARD Bissey s/Cruchaud</p>	
--	---	--	---

<p>Ballon Saint Michel (1) Pilote Laurent PACAUD</p> <p>Hébergé chez Hôtel IBIS EUROPE Chalon sur Saône</p>		<p>Ballon Saint Michel (2) Pilote Laure DE COLIGNY</p> <p>Hébergé chez Hôtel IBIS EUROPE Chalon sur Saône</p>	
	<p>Ballon Toutounet Pilote Bernard DE COLGNY</p> <p>Hébergé chez Hôtel IBIS EUROPE Chalon sur Saône</p>		<p>Ballon Vitogaz (2) Pilote Laurent VINCENT</p> <p>Hébergé chez Hôtel IBIS EUROPE Chalon sur Saône</p>

Ballons Etats d'Europe

 <p style="text-align: center;">Belgique</p>	<p>Ballon Couleur Belges Pilote Roland DE WOLF</p> <p>Hébergé chez Mr & Mme PIGNERET Moroges</p>	
 <p style="text-align: center;">Espagne</p>		<p>Ballon Quaderna Via Pilote Jésus Adolfo REMIREZ</p> <p>Hébergé chez Mr & Mme MOREAU Givry</p>
	<p>Ballon Mistral Pilote José Maria SAMBOLA</p> <p>Hébergé chez Mr & Mme MOREAU Givry</p>	



Ballon
Damier Rouge & Jaune
Pilote
Fernand DURAND

Hébergé à
Mr & Mme DURAND
St Vincent en Bresse



Ballon
Gratte Ciel
Pilote
Jeanine MAIROT

Hébergé à
Mr & Mme CAILLOT
Saint Vallerin

Ballon
Rouge & Jaune
Pilote
David BILLOUD

Hébergé à
Mr & Mme BILLOUD
Chalon sur Saône



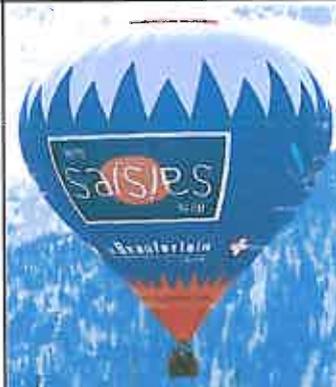
Ballon
S.B.B.
Pilote
Pierre FATON

Hébergé chez
Hôtel IBIS EUROPE
Chalon sur Saône



Ballon
Vents du Futur
Pilote
Julien BREUILLON

Hébergé chez
Hôtel IBIS EUROPE
Chalon sur Saône



Ballon
Les Saisies
Pilote
Louis Thomas RENARD

Hébergé chez
Mr & Mme BOONE
Fley

Ballons publicitaires

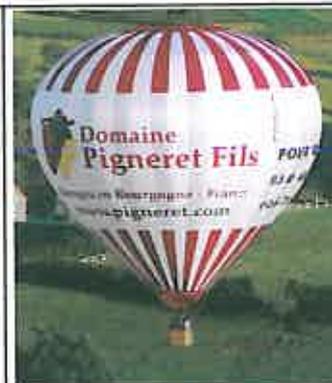
Ballon
Cléau
Pilote
Philippe LACROIX

Hebergé chez
Mr & Mme LACROIX
Mellecey



Ballon
Domaine Pigneret
Pilote
Jean Marc LEQUIME

Hebergé chez
Mr & Mme LEQUIME
Moroges



Ballon
O.B.T.P.
Pilote
Christophe LUTZ

Hebergé chez
Mr & Mme SAMBIN
Chatenoy le Royal



Ballon
Peggy Sage
Pilote
Jacques PONSOT

Hebergé chez
Mr & Mme PONSOT
Lalheue



Luxembourg



Ballon
Ville d'Esch
Pilote
Paul HEISER

Hébergé chez
Mr & Mme DESVIGNES
Givry

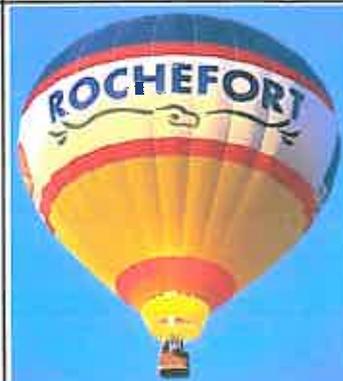
Ballon
Feierwôn
Pilote
Claude SAUBER

Hébergé chez
Mr & Mme DESVIGNES
Givry



Ballon
Rochefort
Pilote
Charles GOURMET

Hébergé chez
Mr & Mme LABIGAND
Saint Vallerin

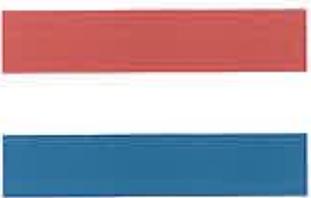


**Principauté
de Monaco**



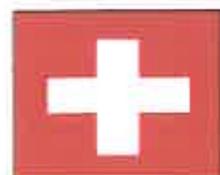
Ballon
Monte Carlo SBM
Pilote
Alain CRUTEANSCHII

Hébergé chez
Mr & Mme NARJOUX
St Martin s/ Montaigu



Pays Bas

Ballon
Hupsel
Pilote
Pepijn TIJHUIS
Hébergé chez
Mr & Mme PIGNERET
Moroges

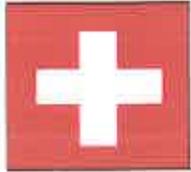


Suisse



Ballon
Château d'Oex
Pilote
Laurent SCIBOZ

Hébergé chez
Mr & Mme BESSON
Givry



Suisse

Ballon
Genève
Pilote
Gérard SCHERER

Hébergé chez
Mr & Mme HENNETIER
Gergy



Ballon
Gstaad Park Hotel
Pilote
Christian DUPUY

Hebergé chez
Mr & Mme DURY
Chenôve

Ballon
Lausanne
Pilote
Jean François MEYLAN

Hébergé chez
Mr & Mme ISAÏE
St Jean de Vaux





Les Parutions : dans la Presse & sur Internet





TEMPS FORTS LOISIRS

CHALON-SUR-SAÔNE
17-20.05 | EVENEMENT
LES MONTGOLFIADES

Les montgolfières sont de retour dans le Grand Chalonnais. Au départ de la prairie Saint-Nicolas les matins et des domaines de la Côte chalonnaise le soir, elles se laisseront porter au gré du vent...

Nouveauté cette année le samedi soir : le gonflage de nuit. Les montgolfières illuminées promettent un concert-hors du commun à la prairie à la tombée de la nuit. Autre curiosité : le ballon du Grand Chalonnais.

Dimanche après-midi, grande fête familiale gratuite avec concerts, spectacles, jeux pour enfants, etc.

➔ Renseignements : www.legrandchalonnais360.fr

LES DATES A VENIR

08.05 | JARDINAGE
Sassenay
Marché aux fleurs et légumes
Place de l'église - De 8h à 12h
➔ APES : 09 61 04 47 66

08.05 | JARDINAGE
Saint-Désert
Les Floralies
Salle des Rocheriaux - Dès 9h
➔ La Gouesnière : 03 85 45 84 15

09.05 | SALON
Rully
Chasse, Militaria et Couteaux d'Art
Salle Polyvalente - De 8h à 17h
➔ Animuse : animuse@laposte.net

11-12.05 | KUSTOM CULTURE
Chalon-sur-Saône
Convention Tattoo et Piercing
Parc des expositions
➔ Wolfproduction : 06 77 91 63 75

11.05 | HUMOUR
Virey-le-Grand
Jean-Pire et Balou en spectacle
Salle Marcel Pagnol - 20h30
➔ Tenus club de Virey : 06 82 26 14 71

12.05 | RANDONNÉE
Mellecey
Balade gourmande
en vallée des Vaux
Salle des fêtes - Dès 10h
➔ A2C : 03 85 41 58 82

02.06 | MARCHÉ
Chalon-sur-Saône
Marché de la création
Quais de Saône - De 9h à 19h
➔ Lions Club Saôncoua : 06 81 70 57 20

en image

> Les 27^e Montgolfiades

Du 17 au 20 mai, ballons et animations sont de retour pour le week-end de la Pentecôte prairie Saint-Nicolas avec, cette année, quelques nouveautés comme un gonflement de ballons et un décollage impromptu le 17 mai vers 18h...

>Nouveauté

Un ballon aux couleurs du Grand Chalon

Cette année, Guy Cinquin, qui pilote habituellement le ballon de la ville de Chalon lors de compétitions nationales et internationales, a troqué son ballon chalonnais pour un nouveau ballon aux couleurs du Grand Chalon. L'enveloppe fabriquée en Angleterre d'un volume de 2 600 m³ peut supporter une masse maximale de 316 kg au décollage.

Tout le programme au www.legrandchalon38111.fr



27^e MONTGOLFIÈRES

Autant en emporte le vent

Chaque mois de mai, le ciel chalonnais se drape d'un virevoltant manteau multicolore. Avec les Montgolfiades, les ballons enveloppent l'imaginaire d'un public toujours aussi enthousiaste.

DEPUIS près de trois décennies, les ballons ont élu domicile dans la région chalonnaise. Non, pas des ballons de foot ou de rugby qui ont l'habitude d'envahir les pelouses. Il s'agit ici d'objets volants très bien identifiés qui continuent, chaque année, d'attirer plus de dix mille personnes.

Grand show Night glow

La version 2013 des Montgolfiades ne dérogera pas à ses bonnes habitudes avec, toutefois, quelques nouveautés marquantes. Ainsi, le vendredi 17 mai, ce sont « Les montgolfières qui viendront aux Chalonnais » avec un singulier gonflement de ballons et un décollage vers 18h. Suivi d'un survol de la ville à ne pas manquer !

Suite à cette mise en bouche, la journée de samedi offrira dès 6h30 les premiers vols à la prairie Saint-Nicolas. Ils seront suivis à 18h30 d'un second décollage d'une cinquantaine d'aérostats, non seulement du côté de la roseraie mais aussi dans différentes communes de la Côte Chalonnaise. L'originalité de la soirée résidera en l'organisation, à la prairie Saint-Nicolas, d'un Night glow. À partir de 21h, le public pourra assister à un gonflement de nuit d'une dizaine de ballons sur fond musical. Un show à part entière qui devrait durer une heure.

Largages et voltiges

Suite à un nouveau décollage dominical matinal, le temps fort de cette 27^e édition débutera à 14h. Le pu-



blic devrait se presser pour participer à la fête champêtre au cours de laquelle les animations vont se succéder à un rythme soutenu. À l'image du largage de parachutistes et de la voltige aérienne. On notera aussi la présence des mini montgolfières. Quant à celles et ceux qui souhaiteraient avoir un autre point de vue sur le monde qui les entourent, ils pourront effectuer un baptême de l'air (réservation obligatoire). Au sol, l'animation musicale sera assurée par quatre groupes.

Les enfants ne seront pas oubliés puisqu'ils pourront s'amuser sur un stand de maquillage, un atelier peinture, des jeux en bois, un

toboggan géant et même des manèges. Un après-midi qui se conclura avec le traditionnel et toujours aussi impressionnant envol des ballons à 18h30. Enfin, les Montgolfiades 2013 tireront leur révérence avec un dernier vol le lundi à 6h30.

À l'initiative de la Ville de Chalon-sur-Saône, les Montgolfiades 2013 ont été organisées par le club des Montgolfiers de Chalon-sur-Saône.

Handicap

Les personnes handicapées pourront profiter pleinement de ces animations.

HANDICAP

« Le ciel accessible à tous »

BON NOMBRE de participants à ces Montgolfiades pourraient répondre à leur compte l'expression anglaise "The sky's the limit". En effet, pourquoi ne leur offrir des ballons et ne pas faire en sorte de les déposer ? C'est ce que nous proposons de nombreux bénévoles qui mettront à disposition un ballon rouge et dédié aux personnes à mobilité réduite. Idéal

pour effectuer un vol dans des conditions optimales et avec une sécurité maximale. En outre, deux autres ballons seront destinés à une dizaine de jeunes malades et/ou handicapés.

Une façon de laisser un souvenir à ces enfants en quelques moments magiques.

CHALON. DU VENDREDI 17 AU LUNDI 20 MAI.

Du nouveau aux Montgolfiades

Notez cet article : ★★★★★

le 10/05/2013 à 05:00 | R.G



Pour peu que les cieux soient enfin cléments, les Montgolfiades offriront aux Chalonnais un éblouissant spectacle ponctué de plusieurs nouveautés.

MONTGOLFIADES

Dix années de ballons exposées à l'office

Notez cet article : ★★★★★

le 10/05/2013 à 05:00 | Gregory J. | 77 fois



L'exposition est à voir jusqu'au 20 mai. Photo G. J.

Depuis mardi, l'office de tourisme de Chalon accueille une exposition sur les Montgolfiades.

Parmi le très grand fonds d'archives photographique de l'association organisatrice, un choix particulièrement difficile a été fait pour choisir quelques clichés représentant cet événement. La plus ancienne photo date de 2002 pour se terminer l'an dernier.

C'est la deuxième fois qu'une telle exposition est mise en place, depuis que l'office de tourisme de Chalon vend des baptêmes, ce qui est de nouveau possible cette année. Le coût d'un baptême est de 180 €, bien moins cher qu'un vol privé. Pour réserve, il suffit d'aller à l'office de tourisme ou de téléphoner au 03.85.48.37.97.

Les Montgolfiades de Chalon ont lieu du 17 au 20 mai. Tous les jours, un ou deux vols sont prévus.

MONTGOLFIAGES. La 27^e édition débute demain soir avec un vol inaugural sur la ville.

C'est Chalon sous ballons

Les Montgolfiades s'ouvrent sur une nouveauté. Désormais, le vendredi soir sera animé par un premier vol ouvert aux pilotes qui le souhaitent.

Il faut d'abord faire un constat. Le vent n'est pas toujours favorable aux Montgolfiades. En fait, plus précisément, le vent n'est pas favorable à Chalon. « Au fil des éditions, on s'est rendu compte que le vent soufflait Nord-Sud. Du coup, en décollant depuis la prairie Saint-Nicolas, les ballons partent vers les villages au sud de Chalon et tournent le dos à la ville », indique Jean-Alain Martin, président de l'association qui organise l'événement.

Alors, pour faire un pied-de-nez au vent, il a été décidé d'ouvrir un nouveau vol à tous les pilotes qui le souhaitent. « Nous verrons



Les Chalonnais devraient pouvoir profiter du spectacle vendredi soir. Photo d'archives G. J.

d'où vient le vent et nous gonflerons les enveloppes en fonction de la direction pour passer au-dessus de la ville », poursuit-il. Une épreuve de visée pourrait

même être organisée. Dans l'idéal, ce premier vol permettrait à des ballons de décoller depuis le terrain devant l'IUT. Les Chalonnais pourraient profiter du spec-

tacle depuis les quais de Saône.

Pourraient, car la météo sera bien la condition sine qua non pour que le spectacle se déroule.

Deux nouveautés sont prévues pour la 27^e édition des Montgolfiades, dont un vol au-dessus de Chalon.

Feu et lumière

Autre événement nouveau pour cette édition : un spectacle avec des montgolfières en statique de nuit. Cela se déroulera samedi soir à la prairie Saint-Nicolas. Une dizaine de ballons sera alignée et, au son d'une musique, les pilotes feront cracher des flammes à leurs brûleurs pour offrir des couleurs à leurs enveloppes.

GRÉGORY JACOB

Le vol de vendredi soir est prévu aux alentours de 18 h 30.

Le spectacle de samedi est prévu à 21 heures.

Incroyable Mr. Bricolage

Une semaine exceptionnelle du 14 au 20 mai 2013

Sur tout le magasin

15 €* OFFERTS en bons d'achat

Par tranche de 100 € d'achat

OFFRE ILLIMITÉE
Exemple :
100 € = 15 €
200 € = 30 €
300 € = 45 €
400 € = 60 €
500 € = 75 €
Etc.

AMÉNAGER DÉCORER JARDINER BRICOLER

MAGASIN OUVERT LUNDI DE PENTECÔTE 20 MAI
de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h30

CHALON/SAÔNE
Ouvert du lundi au samedi
8h30 - 12h00 et 14h00 - 19h00
Tél. 03 85 46 76 28

A côté de **E Leclerc** NORD

*BON D'ACHAT À VALOIR ENTRE LE 21 MAI ET LE 8 JUIN 2013
*Ce bon d'achat est utilisable uniquement dans le magasin Mr. Bricolage concerné. Ce bon d'achat ne peut donner lieu à une contrepartie monétaire sous quelque forme que ce soit. Il est compris le rendu de la monnaie ou le remboursement partiel. Ce bon d'achat n'est pas remboursable. Les utilisations sont sous la responsabilité du porteur. Une seule utilisation en cas de perte. De valoir du de fait de validité. Ce bon est cumulable avec toute autre offre "bons d'achats". Pour les commandes clients sauf en ligne sur le montant payé entre le 14 et 20 mai 2013.

CHALON. La 27^e édition des Montgolfiades débute ce soir.

Deux rendez-vous en plus

Dès ce soir, le ciel chalon-nais accueille les géants des airs que sont les montgolfières. 50 ballons devraient prendre leur envol durant le week-end.

Traverser la campagne chalon-naise, les aérostiers fidèles des Montgolfiades en ont l'habitude. En revanche, traverser la ville, c'est plus rare car les vents sont en général défavorables. Du coup, les organisateurs ont décidé d'ajouter un vol (ce soir) ayant pour seul objectif de passer au-dessus de Chalon.

Au rythme de la musique

Le samedi soir sera également animé pour la première fois à Chalon. En général, les aérostiers se retrouvent chez les viticulteurs qui les hébergent et décollent depuis la Côte chalon-naise. Cette année, certains resteront sur la prairie Saint-Nicolas et attendront patiemment 21 heures



Une cinquantaine de ballons seront présents dans le ciel chalon-nais. Photo d'archive G.J.

pour gonfler leurs enveloppes et les faire briller grâce à leurs brûleurs. Le tout en musique. Un spectacle son et feu en quelque sorte.

Pour le reste, le programme est le même que les années

précédentes. Trois vols sont prévus aux aurores et un devant les milliers de spectateurs qui seront présents à la prairie Saint-Nicolas le dimanche. En attendant, les organisateurs ont décidé d'ani-

mer le terrain d'envol pour les familles. Les enfants pourront jouer avec des jeux en bois, descendre sur un toboggan géant, dessiner ou encore lâcher des ballons. Mais surtout, le ciel s'anima lui aussi.

PROGRAMME

LES VOLS Envol ce soir aux alentours de 18 h 30 puis demain matin à 6 h 30, demain soir depuis la Côte chalon-naise, dimanche matin à 6 h 30, dimanche soir vers 19 heures et lundi matin à 6 h 30.

LES ANIMATIONS Samedi soir à 21 heures, spectacle son et feu à la prairie Saint-Nicolas. Dimanche après-midi, démonstrations de voltige aérienne, de sauts en parachute, jeux en bois, stand de l'Office de tourisme, dessins, envol de mini-montgolfières et musique à partir de 14 heures à la prairie Saint-Nicolas.

De la voltige aérienne et des parachutistes feront plusieurs passages pendant qu'au sol des mini-montgolfières seront gonflées et certains pourront même les essayer.

GRÉGOIRE JACOB

DEMIGNY

Le rock confirme sa place dans le village



Les Américains de Youngblood Brass Band seront sur la scène de Demigny ce soir. Photo DR.

Cela fait maintenant 24 ans que, le temps d'un week-end de printemps, Demigny crache du rock à la salle Copeau. Avec toujours cette même idée en toile de fond : donner sa chance aux groupes locaux. « Nous programmons toujours une tête d'affiche par soirée. Les gens viennent pour eux et avant, ils peuvent découvrir d'autres groupes du coin.

C'est le credo de Demigny on the rock », indique Pierre Cholley, de la MJC de Demigny, en charge du festival.

En deux temps

Cette découverte a même deux visages. Lors des soirées, ce sont des groupes débutants mais en voie de développement. Le samedi après-midi, lors de la scène ouverte, ce sont vraiment

des débutants de la première heure. Ce qui va de pair avec la volonté d'accueillir un public familial au festival. « Ce festival est né avec

l'envie de faire une fête de village. Au fur et à mesure du temps, cela s'est perdu et nous voulons recommencer aujourd'hui », termine-t-il.

PROGRAMME

AUJOURD'HUI À 20 h 45 Fenrys, à 21 h 45 : Skylab et à 22 h 45 : Youngblood Brass band.

DEMAIN À partir de 14 h 30 : scène ouverte avec Névas, Lirvingstone et Les poupées qui toussent. À 20 h 45 : The Fawkes, à 21 h 45 : Chapakuai et à 22 h 45 : Highlight Tribe.

C'est pour cela qu'un tournoi de volley-ball sera organisé. Les enfants pourront également dessiner sur des t-shirts et l'association Tout le monde joue mettra en place des jeux de bois et un parcours du combattant avant de participer à l'atelier d'éveil musical.

G. J.

Plus d'infos sur <http://festival-demigny.weebly.com/>

CHALON. Les Montgolfiades sont lancées depuis hier soir.

Raté pour le premier vol



Tout au long du week-end, les Montgolfiades vont devoir jouer avec le temps. C'était déjà le cas hier soir avec des ballons qui sont restés au sol.

Partira, partira pas ? Le directeur de vol a donné son accord mais finalement c'est le vent qui aura empêché le vol inaugural de cette 27^e édition des Montgolfiades. Il n'y en avait pas assez et trouver un terrain d'atterrissage se révélait trop compliqué. Petite déception pour Guy Cinquin qui devait piloter pour la première fois le nouveau

ballon du Grand Chalon. Du coup, il a décidé de gonfler la voile sur le parking de la salle Sembat. Ce matin, le programme est également bouleversé. Au lieu de partir depuis la prairie Saint-Nicolas, les pilotes ont rendez-vous à la salle Sembat. Et encore, le conseil donné par les organisateurs est de partir depuis la Côte chalonnaise pour ceux qui résident chez des viticulteurs.

Dimanche à la prairie

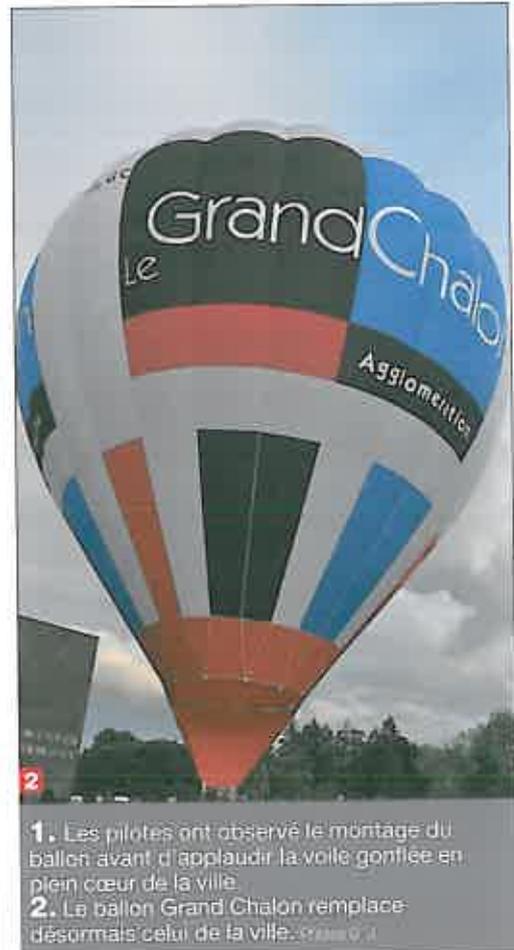
Ce soir, idem. Pour le public qui veut profiter du gonflement de nuit des montgolfières, le spectacle sera

visible depuis les quais de Saône. C'est seulement dimanche qu'il faudra se rendre sur la prairie Saint-Nicolas. Pour les animations et pour le possible vol au départ de l'aire. Mais il faudra que les conditions météorologiques soient bonnes pour le faire. « Cette année, il faut s'adapter », indique Jean-Alain Martin, président du festival.

GRÉGOIRE JACOB

+WEB

Retrouvez une galerie photos sur lejsl.com



1. Les pilotes ont observé le montage du ballon avant d'applaudir la voile gonflée en plein cœur de la ville.
2. Le ballon Grand Chalon remplace désormais celui de la ville.

11-20 Mai 2013
PARC DES EXPOSITIONS DIJON

41^e SALON des ANTIQUAIRES
 de la **BROCANTE** et
 de l'**ART CONTEMPORAIN**

LOISIRS. Où sortir aujourd'hui à Chalon et dans la région ?

EXPOSITIONS

CHALON

Musée du Souvenir
du combattant

Ce musée a pour but d'aider à l'enseignement et à la compréhension de l'histoire, de conserver les souvenirs et préserver la mémoire. Des expositions permanentes et des expositions temporaires relatives aux événements ayant trait aux conflits de 1870, 1914-1918, 1939-1945, d'Indochine et d'Algérie.

PRATIQUE Au 4 rue du Temple. Ouvert de 14 à 18 heures. Entrée payante. Renseignements au 03.85.48.80.23.

La Nuit des musées 2013

Les musées Niépce et Denon ouvrent leurs portes à l'occasion de la Nuit européenne des musées.

● **Musée Niépce** : Pour l'événement, le musée Niépce se fera l'ancre de multiples animations dans une ambiance festive. Parmi elles, citons la création d'une image icône dans l'esprit « studio de photo Harcourt » au sein duquel les visiteurs poseront après une mise en beauté... Un parcours sera jalonné d'animations interactives et de studios photographiques, invitant à la découverte de cette association. Le visiteur pourra également incarner une star de cinéma ou encore découvrir le monde de la photographie de plateau présenté par Nathalie Eno, sans oublier un jeu concours autour de la parodie des affiches de cinéma.

● **Musée Denon** : le public sera invité à s'emparer des collections en dessinant quelques détails des œuvres. Dans la lignée de Vivant Denon, ces dessins pourront ensuite être reproduits par des techniques de gravure – autre champ de découverte – de la pointe sèche à la taille-douce...

PRATIQUE De 20 heures à minuit au musée Niépce, 28 quai des Messageries et Denon, rue donon. Entrée gratuite.

Stanley Greene,
la forme ultime
du photojournalisme

Depuis trois décennies, Stanley Greene parcourt les cinq continents pour témoi-

SPECTACLES

SAINT-MARCEL

Les ateliers de l'orange
bleue sur scène

Une heure trente « dans la maison Molière ». Enfants et ados de première année (atelier de l'Orange bleue). Une succession de scènes où le valet fourbe et rusé de Molière nous entraîne dans la farce... Où le Bourgeois bien gras reçoit la leçon qu'il mérite... Où Molière se moque des médecins de son époque. Suivi de l'orchestre Dormez je le veux des Pourquoi pas nous ? (atelier de l'Orange bleue), une comédie grinçante !

PRATIQUE A 11 h et 15 h 30 dans la maison de Molière et 20 h 30, Pourquoi pas nous ? Tarifs : 3,57 € ou pass. Réservations au 03.85.42.46.27.



gner : guerres et conflits, famines et destructions sont au cœur des images de ce photographe américain, ancien membre des Black Panthers.

PRATIQUE Au musée Niépce, quai des Messageries, jusqu'au 19 mai. Entrée gratuite.

BLVS, Finir en beauté

Reflète des engouements et des aspirations du collectionneur, elle offre une vision partielle de la photographie du XIX^e siècle aux années 1990.

PRATIQUE Au musée Niépce, quai des Messageries, jusqu'au 19 mai. Entrée gratuite.

Les Arts associés :
la photographie
au service du cinéma

Populaire dès l'origine – contrairement à la photographie qui demeura longtemps inaccessible au plus grand nombre – le cinéma étend très vite son hégémonie, affichant sa « supériorité » prétendue sur l'image fixe.

PRATIQUE Au musée Niépce, quai des Messageries, jusqu'au 19 mai. Entrée gratuite.

Force et couleurs,
de Guillaume Vervandier

Dans le cadre des rendez-vous du Carmel, la Ville de Chalon accueille l'exposition de Guillaume Vervan-

dier, Force et couleurs.

PRATIQUE À la Chapelle du Carmel, rue de la Motte jusqu'au 26 mai. Entrée libre de 14 à 18 heures.

« Les herbes sauvages
des champs »

Réalisée par l'Inra et le musée jardin des sciences de Dijon, l'exposition met en avant les bienfaits des mauvaises herbes à travers 18 panneaux. « Certaines espèces ne doivent pas être arrachées, elles font parties de l'équilibre de la nature », rappelle Gérard Ferrière, scientifique spécialisé en biodiversité. En 5 ans, plus de 30 % de variétés d'herbes sauvages ont disparu.

PRATIQUE À l'Espace patrimoine, quai des Messageries jusqu'au 31 août. Entrée libre.

GIVRY

Collectif d'artistes

La plasticienne et céramiste Marylène Cuny expose pour la première fois. Elle allie technique et créativité pour réaliser d'élégantes créations issues de ses rêves, peut-être. À ses côtés, Alice Capelli, Sandrine Da Treza, peintre inspirée par des architectures imaginaires imposantes et des ambiances contemporaines. Martine Guittienne, créatrice de maroquinerie et de bestioles en papier mâché. Et Elise Cavard, jeune créatrice d'objets décoratifs textiles, inspirée des

livres anciens, de la nature, de l'air du temps.

PRATIQUE De 10 heures à midi et de 15 à 18 heures à la halle ronde jusqu'au 26 mai. Entrée libre.

Milo et David Ribeiro

La seconde étape des « expos au local » est cette fois-ci assurée par Milo (qui présente ses peintures et sculptures) et David Ribeiro, (ses peintures). L'occasion de rencontrer les artistes et de discuter de leurs œuvres.

PRATIQUE De 16 à 19 heures, au local de Aux Arts 1 etc. 30 rempart Saint-Vincent. Entrée libre.

SPECTACLE

CHAGNY

Les Trois Coups nolaytois
au théâtre

La Cie Les Trois Coups nolaytois sera sur la scène du théâtre ce soir pour jouer la pièce *Faites comme chez vous* de Bruno Charles Lugan.

PRATIQUE À 20 h 30, au théâtre des Copiaus. Entrée : 7 €.

CHALON

Quartier de lune

En continu : Bôlifique théâtre (*La ville s'écrit*). De 15 h à 18 h : atelier jeux. À 15 h, à 18 h et 20 h 45 : Kvintet Orkestra (fanfare traditionnelle des Balkans). De 15 h 30 à 19 h 30, bar à mômes (magie comique).

À 16 h, Graphème.

À 17h15, Ici même Paris (théâtre visuel).

À 18 h 30, Action d'espace François Rascatau (performance danse et texte).

À 19 h 30 : L'Attraction céleste (duo de clowns).

PRATIQUE Sur le quartier des Aubépins. Gratuit.

MANIFESTATION

CHALON

Les 27^e Montgolfiades

Deux vols sont prévus aujourd'hui. Pour les lève-tôt, il suffit de se rendre à 6 h 30 sur le terrain de décollage. Le soir, le vol partira depuis les villages de la Côte chalonnaise. En revanche, il y aura également une manifestation le soir à Chalon. À 21 heures, au terrain de décollage, plusieurs ballons feront un spectacle son et feu depuis le sol.

PRATIQUE Entrée gratuite à la prairie Saint-Nicolas.

MUSIQUE

CHALON

Concert d'élèves
du conservatoire

Dans le cadre du cycle « Quatre jours pour la guitare », les élèves du Conservatoire seront les guides de la guitare du XXI^e siècle à l'occasion d'un concert découverte avec un ensemble regroupant les classes des conservatoires de Mâcon, Dijon et Chalon.

PRATIQUE À 15 heures à l'auditorium du conservatoire, rue Measiem. Réservations au 03.85.42.42.87.

DEMIGNY

Le rock en guest

Trois concerts le soir, trois scènes ouvertes l'après-midi, des jeux, des animations, Demigny on the rock – dont c'est la 24^e édition – est un mélange. Le public de festivaliers y trouvera son compte avec la découverte de groupes locaux et Hilight Tribe en tête d'affiche. Les familles pourront également s'amuser au tournoi de volley, à peindre sur des tee-shirts, à faire un parcours du combattant, les oreilles prêtes pour des premières musicales.

PRATIQUE Demigny on the rock à la salle Copeau. Entrée : 15,90 €. Ouverture l'après-midi à 14 heures (gratuit) et le soir, début des concerts à 20 h 30.



leje.com - Fondé en 1826
 Dimanche 19 Mai 2013 - 1,50 € - N° 7061



CHALON
Plongeon de ballons sur la ville

PAGE 12

Vous cherchez une 4^e/3^e techno ou un BAC PRO dans le secteur de la santé et du social
PORTES OUVERTES
 Lycée Professionnel Ste Marguerite de VEROSVRES
 Vendredi 24 mai de 14h à 19h
 03 85 24 80 51 - verosvres@cncap.fr

PATRIMOINE
Grand site de France : la consécration de Solutré



Un label et deux ministres aujourd'hui sur la roche.
 PAGES 2-3

ENQUÊTE. Suite à l'enquête sur les menaces diffusées sur Internet contre un lycée en Alsace, deux frères d'Autun ont été arrêtés hier. **PAGE 5**

Menaces à Strasbourg la piste autunoise



Une quinzaine de pistes « exploitables » recueillies grâce à des appels de témoins restaient à explorer hier soir par les autorités enquêtant sur les menaces diffusées sur Internet contre un lycée du Bas-Rhin. Photo PCRL/Alsace

BASKET PAGES 29-30
Ça passe pour l'Elan Chalon

384309300
 Lundi de **PENTECÔTE**
 20 mai 2013
MARCHÉ TOUTE LA JOURNÉE
LOUHANS
 Fête foraine AVEC TOUS LES COMMERÇANTS
 Nombreuses attractions
 www.marches-de-saone-et-loire.com

MONTGOLFIADES. La 27^e édition a débuté hier matin.

Un vol au-dessus de la ville

Le vol d'ouverture a permis aux pilotes de traverser Chalon. Une belle coïncidence pour la première heure du bailon du Grand Chalon.

Un nappé de brouillard qui cache la ville. Voilà ce que les pilotes ont vu en arrivant sur le terrain d'envol aux Prés Saint-Jean. Il a suffi d'attendre quelques minutes pour qu'il se lève et que les ballons partent. En tout cas, ceux qui avaient rendez-vous à Chalon. Car au vu des conditions météorologiques du jour et surtout des dernières semaines, la direction des vols avait pris la décision de laisser les pilotes hébergés chez des viticulteurs partir depuis la Côte chalonnaise.

GRÉGORI JACOB

Lire également en pages départementales.



1



2



3

Le vol a permis de traverser la ville en partant des Prés Saint-Jean (3), en passant en ville (1) et en terminant à l'aérodrome du Guy Cinquin et Lucien Matron ont trinqué pour le premier vol du ballon du Grand Chalon. (2)

Incroyable Mr. Bricolage

AMÉNAGER DÉCORER JARDINER BRICOLER

Une semaine exceptionnelle du 14 au 20 mai 2013

OFFRE ILLIMITÉE
Exemple :
100€ = 15€
200€ = 30€
300€ = 45€
400€ = 60€
500€ = 75€
Etc.

15€ OFFERTS
en bons d'achat
Par tranche de 100€ d'achat

*BON D'ACHAT À VALOIR ENTRE LE 21 MAI ET LE 8 JUIN 2013

MAGASIN OUVERT LUNDI DE PENTECÔTE 20 MAI
de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h30

CHALON/SAÔNE A côté de **E.Leclerc** NORD
Ouvert du lundi au samedi 08h30 - 12h00 et 14h00 - 19h00
Tél. 03 85 46 76 28

L'Embarcadère

Ouvert lundi de Pentecôte
20 mai

Midi et soir

du samedi 18 au lundi 20 mai
midi et soir - 25%
Sur présentation de ce coupon

du samedi 18 au lundi 20 mai
midi et soir - 25%
Sur présentation de ce coupon

Restaurant L'Embarcadère
21 Rue André E. Leclerc

Restaurant L'Embarcadère
21 Rue André E. Leclerc

Restaurant S&P Service 11h30 - 14h - 18h30 - 21h
OUVERT 7 Jours / 7

Tél : 03 85 45 45 94
ZI Nord **CHALON/SAÔNE**
PARKING E.Leclerc NORD

LOISIRS. Où sortir aujourd'hui à Chalon et dans la région ?

EXPOSITIONS

CHALON

Musée du Souvenir
du combattant

Ce musée a pour but d'aider à l'enseignement et à la compréhension de l'histoire, de conserver les souvenirs et préserver la mémoire. Des expositions permanentes et des expositions temporaires relatent les événements ayant trait aux conflits de 1870, 1914-1918, 1939-1945, d'Indochine et d'Algérie.

PRATIQUE Au 4 rue du Temple. Ouvert de 14 à 18 heures. Entrée payante. Renseignements au 03.85.48.80.23.

Stanley Greene,
la forme ultime
du photojournalisme

Depuis trois décennies, Stanley Greene parcourt les cinq continents pour témoigner : guerres et conflits, famines et destructions sont au cœur des images de ce photographe américain, ancien membre des Black Panthers. De la chute du mur de Berlin à l'ouragan Katrina, de l'Afghanistan à la guerre en Tchétchénie, Stanley Greene documente les grands événements du monde, œuvrant pour un photojournalisme sans concession qui fait désormais du photographe le centre du récit.

PRATIQUE Au musée Niépce, qual des Messageries, jusqu'au 19 mai. Entrée gratuite.

BLVS, Finir en beauté

L'importance et l'éclectisme de la collection photographique de l'écrivain et critique d'art Bernard Lamarque-Vadel ont autorisé de multiples présentations thématiques ou monographiques depuis le dépôt de celle-ci au musée Nicéphore-Niépce en 2003. Reflet des engouements et des aspirations du collectionneur, elle offre une vision partielle de la photographie du XIX^e siècle aux années 1990. De la poésie des anciens au caractère parfois hermétique de certaines créations conceptuelles, la collection de Bernard Lamarque-Vadel présente de nombreuses pièces représentatives de l'histoire de la photographie : Nadar, Al-

MANIFESTATION

CHALON

Les 27^e Montgolfiades

Deux vols sont prévus aujourd'hui. Pour les lever-tôt, il suffit de se rendre à 6 h 30 sur le terrain de décollage. Le soir, le vol partira du même endroit. Tout l'après-midi, le public pourra également se rendre aux différentes animations : jeux en bois, concours de dessin, musique, volige aérienne, saut en parachute, démonstration de mini-montgolfière sont prévus.

PRATIQUE Entrée gratuite à la prairie Saint-Nicolas.



bert Stieglitz, André Kertész, Helmut Newton, Bernard Plossu, Thomas Ruff, Bettina Rheims... Les photographes de notoriété internationale y côtoient des artistes mis en lumière par Lamarche-Vadel.

PRATIQUE Au musée Niépce, qual des Messageries, jusqu'au 19 mai. Entrée gratuite.

Les Arts associés :
la photographie
au service du cinéma

Le lien unissant la photographie au cinéma n'est plus à démontrer. Populaire dès l'origine – contrairement à la photographie qui demeurera longtemps inaccessible au plus grand nombre – le cinéma étend très vite son hégémonie, affichant sa « supériorité » prétendue sur l'image fixe. Photos promotionnelles dans le hall des salles obscures et photos de plateau dévoilant les coulisses d'un tournage, sont autant d'images censées informer et inciter le public à devenir une clientèle. Ainsi le cinéma se retrouve-t-il paradoxalement sous la dépendance de l'image fixe et de récits photographiques ordonnés dans des revues ou placardés aux murs.

PRATIQUE Au musée Niépce, qual des Messageries, jusqu'au 19 mai. Entrée gratuite.

Force et couleurs,
de Guillaume Vervandier

Dans le cadre des rendez-vous du Carmel, la Ville de Chalon accueille l'exposition de Guillaume Vervandier, « Force et couleurs ».

PRATIQUE A la Chapelle

du Carmel, rue de la Motta jusqu'au 26 mai. Entrée libre de 14 à 18 heures.

« Les herbes sauvages
des champs »

Réalisée par l'Inra et le musée jardin des sciences de Dijon l'exposition met en avant les bienfaits des mauvaises herbes à travers 18 panneaux. « Certaines espèces ne doivent pas être arrachées, elles font parties de l'équilibre de la nature » rappelle Gérard Ferrière, scientifique spécialisé en biodiversité. En 5 ans, plus de 30 % de variétés d'herbes sauvages ont disparu.

PRATIQUE A l'Espace patrimoine, qual des Messageries jusqu'au 31 août. Entrée libre.

GIVRY

Collectif d'artistes

La plasticienne et céramiste Marylène Cuny installée à Saint-Martin-sous-Montaigu expose à la Halle ronde pour la première fois. Marylène allie technique et créativité pour réaliser d'élégantes créations issues de ses rêves, peut-être. À ses côtés, Alice Capelli, Sandrine Da Treza, peintre inspirée par des architectures imaginaires imposantes et des ambiances contemporaines, Martine Guittienne, créatrice de maroquinerie et de bestioles en papier mâché et Elise Cavard, jeune créatrice d'objets déco textile, inspirée des livres anciens, de la nature, de l'air du temps (coussins, fauteuils, rideaux, paravent...)

PRATIQUE De 10 heures à midi et de 15 à 18 heures à la Halle ronde jusqu'au 26 mai. Entrée libre.

Milo et David Ribeiro

La seconde étape des « expos au local » est cette fois-ci assurée par Milo (qui présente ses peintures et sculptures) et David Ribeiro (ses peintures). L'occasion de rencontrer les artistes et de discuter de leurs œuvres.

PRATIQUE De 16 à 19 heures, au local de Aux Arts ! etc. 30 rempart Saint-Vincent. Entrée libre.

SPECTACLE

CHAGNY

Les Trois Coups nolaytois
au théâtre

La Cie Les Trois Coups nolaytois sera sur la scène du théâtre ce soir pour jouer la pièce *Faites comme chez vous* de Bruno Charles Lugan.

PRATIQUE A 17 heures, au théâtre des Copiaus. Entrée : 7 €.

VISITE GUIDÉE

CHALON

Laissez vous

conter la coulée verte

Beaucoup d'entre nous empruntent le parcours de la coulée verte lors de promenades dominicales. En partenariat avec le service Environnement du Grand Chalon, l'Espace patrimoine vous propose aujourd'hui de faire le même chemin, mais cette fois en compagnie d'un guide conférencier et d'une animatrice environnement du Grand Chalon qui en profiteront pour évoquer avec vous patrimoine naturel et culturel autour de la rivière. Il s'agit d'un parcours hors des sentiers battus, pour lequel une bonne capacité de marches et de bonnes

chaussures sont recommandées...

PRATIQUE A 15 heures au pont Jean-Richard, rive gauche (côté IUT). Gratuit sur réservation au 03.85.93.15.98.

MUSIQUE

JAMBLES

Rémi, le poète chanteur Rémi, directeur d'école à Aubervilliers, joue avec les mots, dans des textes de chansons qu'il interprète avec émotion. Anne Roy, (association les rats d'Arts) propriétaire de la Nouvelle Galerie à Jambles, donne carte blanche à son ami, le temps d'un concert intimiste.

PRATIQUE A 20 heures à la Nouvelle Galerie. Accès libre mais réservations conseillées au 06.21.31.29.24.

CHALON

Natsat en concert

L'histoire a commencé pour Natsat dans une usine désaffectée de la banlieue crasseuse de Tours. « Un univers musical évoluant à la fois douceur, moiteur, légèreté, plénitude, ivresse et parfois amertume », ambiances développées sur scène et contrastées par une puissance insoupçonnée.

PRATIQUE A 18 heures à Lapéniche, 62 quai Saint-Coasme. Tarif unique : 5 €.

BONNES AFFAIRES

ÉQUELLES

Vide-greniers

Le comité des fêtes organise un vide-greniers. L'occasion d'aller chiner.

PRATIQUE De 6 à 18 heures, place de la mairie. Entrée gratuite. Buffet-buvette.

DAMERÉY

Vide-greniers
des P'tits mômes

L'association des P'tits mômes du RPI organise un vide-greniers.

PRATIQUE De 7 à 18 heures sur le parking et autour de la salle polyvalente. Entrée gratuite. Buffet-buvette.

FOIRE/MARCHÉ

BEY

Foire de printemps

Foire de printemps organisée par le comité des fêtes avec produits du terroir et festivals, artisanat et activités de plein air.

PRATIQUE De 10 à 18 heures à la salle des fêtes.

CHALON. Le premier vol des Montgolfiades a eu lieu hier matin.

Ville et brouillard pour débiter

Ouf ! C'est un peu un soulagement de savoir que les montgolfières ont pu décoller hier. La météo a donné une fenêtre de tir et les pilotes se sont engouffrés dedans.

Eh, attention, on va battre le record du monde d'atterrissage en ligne ! » Un peu d'humour au moment de se poser pour ce pilote de montgolfière. Un à un, les ballons se posent sur la piste d'atterrissage de l'aérodrome de Champforgeuil. Il est 7 h 45 et les montgolfières viennent de traverser la ville pendant 45 minutes.

Un défi

Une quinzaine de pilotes a pris part hier matin au premier vol des Montgolfiades en partant de Chalon. Pour les autres, la consigne était de partir depuis la Côte chalonnaise, la prairie Saint-Nicolas étant encore trempée des dernières inondations.

C'est donc depuis le cœur de la ville que les ballons se sont envolés. Et avec un vent favorable, c'est au-dessus de Chalon, à basse altitude que tout le monde a pu profiter du spectacle. Surtout la nouvelle montgolfière du Grand Chalon qui faisait son baptême. Le pilote Guy Cinquin avait une consigne : passer au-dessus de la cathédrale. Il a fait mieux : il est passé entre les deux tours.

GRÉGORI JACOB

+WEB

Retrouvez d'autres photos sur www.lajsl.com



1



2



3



4

1. Les organisateurs voulaient traverser la ville cette année et les pilotes l'ont fait.
2. Chalon et son centre-ville vu du ciel.
3. Même le gonflage des enveloppes s'est fait cette année dans le cœur de la ville.
4. C'est au bord de la piste de l'aérodrome de Champforgeuil que la majorité des ballons se sont posés dans une belle ligne droite et au sec.
5. L'heure de ranger le matériel façon mêlée.
6. Les montgolfières ont volé entre les couches de nuages et de brouillard.
7. Le temps d'un souvenir.

Photo: G. J.



5



6



7

27^E MONTGOLFIADES. Les matins sont propices au décollage.

Un boulevard pour les ballons

Décidément, cette année, l'aérodrome de Champforgeuil aura été riche en montgolfière. Hier encore, le vol matinal est parti de la piste.

Il faut dire qu'une bande de goudron de 1 400 m de long, c'est bien un terrain idéal pour décoller. D'autant plus quand la météo de ces dernières semaines a gorgé la terre. Du coup, la direction des vols n'a pas hésité longtemps quand il a fallu choisir le terrain de décollage hier matin. Les ballons se sont tous rendus à l'aérodrome de Champforgeuil. Alignés tout au long de la piste, les conditions étaient idéales pour décoller en montgolfière. Comme la veille, les ballons ont pris un envol doux avant de s'élever tranquillement dans le ciel et de disparaître à travers les couches de nuage. Le soleil est tout de même arrivé pour les derniers pilotes.

Et puis finalement, un aérodrome, c'est également bien pour atterrir. Alors, pas de souci, avec un vent du Sud, direction celui de Beaune pour un vol d'une heure et des ballons qui auront réussi à rester sec tout au long de la manifestation. Car tout de même, les conditions du matin n'étaient pas les mêmes le soir et samedi, le vol et le gonflage de nuit sur les quais de Saône ont dû être annulés. Dommage.

Moins de monde à la prairie Saint-Nicolas

La météo a également obligé les organisateurs à s'adapter hier après-midi. Pas question de mettre les manèges sur le gazon comme d'habitude.

Et le public, en général nombreux, ne l'a pas été cette année. Pourtant, musique, cirque, jeux en bois et animations diverses avaient été prévues. Ce sera pour l'année prochaine.

GRÉGORY JACOB

➔ Un vol est encore prévu ce matin aux alentours de 8 h 30 avant une remise de prix à 11 h 30 à la salle Marcel-Sembat.



1. Ce deuxième vol matinal a encore été marqué par la douceur.
2. La perspective est trompeuse : ce n'est pas une montgolfière et ses satellites.
3. Le Grand Chalon vu d'en bas.
4. L'avantage d'une piste, c'est de pouvoir profiter de l'alignement parfait et des ballons.
5. Cette année, le vent était de Sud, une tendance inversée par rapport aux précédentes éditions.
6. Avant les grandes, on profite des mini-ballons.
7. Boumkao a initié les enfants au cirque.

F. BOUTIER

SUR WWW.LEJSL.COM

➔ Retrouvez d'autres photos de la manifestation.

SOCIAL. La Pentecôte est devenue en 2004 une journée de solidarité avec les personnes âgées.

Une journée à 9 millions d'€

Travaillé ou férié, le lundi de Pentecôte est devenu une belle pagaille sur fond de solidarité. En 2012, près de 9 millions ont été collectés par les employeurs publics et privés. Où va cet argent ?

Personne, même s'il sait qu'il est solidaire le lundi de Pentecôte, surtout en voyant sa feuille de paye tous les mois et les 0,30 % de son salaire brut qui partent pour la Contribution solidarité autonomie (CSA), ne sait vraiment à quoi sert cet argent ? Et combien rapporte vraiment cette journée ?

Financer des travaux

En Saône-et-Loire, un peu plus de 13 000 entreprises sont concernées. Depuis 2005, les montants collectés ont fluctué autour de 9 millions d'euros par an. Collecté par l'Urssaf, cet argent est ensuite redonné à la Caisse nationale de solidarité pour l'autonomie (CNSA). « Nous le redistribuons au bénéfice des personnes âgées et des personnes handicapées », précise-t-on au CNSA.

Une partie de ces recettes de ce jour travaillé a servi, par exemple, à financer des travaux de modernisation du Foyer d'accueil médicalisé de Charnay-lès-Mâcon, de l'EHPAD Nicole Limoge à Verdun-sur-le-Doubs



Les établissements d'hébergement pour personnes âgées dépendantes (EHPAD) se voient reverser des fonds de la journée de solidarité, leur permettant de financer des travaux. Photo DR

ou encore de l'Institut médico-éducatif de Virey-le-Grand, accueillant plus de soixante-dix enfants handicapés âgés de 6 à 20 ans.

Pour l'aide à domicile
L'argent de la solidarité a aussi permis de financer la modernisation des services d'aide à domicile de Saône-et-Loire engagée de 2010 à

2012 pour un montant de 1 800 000 euros, dont 1 200 000 euros sont financés par la CNSA. Durant cette période, le Conseil général a mis en place diffé-

rentes actions : formation des aidants naturels, nouveaux services d'aide à domicile tels que les gardes itinérantes, amélioration des conditions de travail des salariés...

Férié, travaillé ou chômeur, à la Pentecôte, on ne sait plus trop à quel Saint se vouer !

NICOLAS DESROCHES

L'association AD-PA demande à l'État plus de transparence

— Depuis plusieurs années, l'AD-PA (association regroupant au plan national plus de 2000 directeurs de services à domicile et d'établissements pour personnes âgées) alerte l'opinion sur « l'utilisation des crédits de ce jour férié supprimé à d'autres fins que l'aide aux personnes âgées ». « En actualisant le rapport 2010 de l'IGAS (Inspection générale des affaires sociales) et IGF (Inspection générale des finances), estime l'AD-PA, c'est près de 3 milliards

d'euros qui ont été détournés de leur objectif. C'est près de 100 000 emplois qui n'ont pas été créés. Et des dépenses difficilement évaluables ont été imposées à la CNSA, alors qu'elles auraient dû être supportées par l'État ou l'Assurance-maladie comme la climatisation des établissements, le plan canicule, le plan Alzheimer... Nous attendons donc la plus grande transparence de l'État sur la gestion de ces fonds en 2013. »

Votre @vis
sur lejsl.com

Allez-vous travailler en ce lundi de Pentecôte ?

31 %
OUI

68 %
NON

1 %
Sans opinion

Vous avez été 529 internautes à répondre à cette question sur le www.lejsl.com

CHALON

Un vol et beaucoup de pluie pour les Montgolfiades

Heureusement que les matins sont calmes. En deux jours, les deux vols assurés l'auront été aux aurores. Sinon, la 27^e édition des Montgolfiades de Chalon aura été victime des mauvaises conditions météorologiques. Comme hier après-midi par exemple où les averses intermittentes ont fait fuir le public des nombreuses animations qui avaient lieu sur la prairie Saint-Nicolas. Tout de même, ceux qui sont restés ont pu profiter du gonflage de plusieurs



Le public a tout de même pu profiter de montgolfières en mode captif même si le vol a été annulé. Ph. G.L.

enveloppes et d'un moment symbolique. Le nouveau ballon du Grand Chalon a été gonflé à côté de l'ancien de la ville pour une passation de pouvoir. Et le maire Christophe Sirugue a coupé le ruban.

Cette nouvelle édition des Montgolfiades se referme ce matin avec un possible troisième et dernier vol dès 6 h 30.

GRÉGORI JACOB

Retrouvez plusieurs galeries photos des événements du jour sur www.lejsl.com.

LOUHANS. Le marché de la Pentecôte se déroulait hier, dans le froid et sous les averses.

La pluie plombe le commerce

S'il y avait du monde hier au marché de Louhans, le mauvais temps qui s'éternise plombe l'activité des commerçants.

« Je repars comme je suis venue : à plein ! », lance Fabienne Thebert, productrice de plants de légumes et de fleurs. À midi pétante, cette commerçante remballait déjà ces plantations. « J'ai l'impression de m'être trompée de saison ! Qu'il faudrait que je vende des sapins de Noël ! », s'amuse-t-elle un peu amer.

À qui la faute ? Au temps bien entendu ! Hier, le marché de la Pentecôte s'est déroulé dans le froid à Louhans. Grand-rue, un thermomètre affichait 12 ° à midi. Un peu juste pour un 20 mai. Et les commerçants le ressentent : « On est trop dépendant de la météo : quand on a la chance d'avoir du soleil, on vend, sinon non », résume Anaïs Sabih, qui vend des vêtements.

Manteau d'hiver pour collection d'été

« Vous avez vu comment on est habillé ? », lance-t-elle en pointant son manteau d'hiver. C'est sûr qu'à côté de sa collection printemps-été, on sent un léger décalage... « En général, le marché de Pentecôte, il ne faut pas le rater. Mais là



Anaïs Sabih a remis son manteau d'hiver pour vendre... sa collection printemps-été. Photo A. B.

QU'EN PENSEZ-VOUS ?

Que pensez-vous du marché de Pentecôte ?



THIERRY

Montbard (21)

« Il faut le préserver »

« Il y a grandement de monde ! C'est la première fois que je le fais : c'est un joli marché. Il faut qu'ils fassent le maximum pour le garder. En Côte-d'Or, il n'y a pas de marché comme ça par exemple. Le seul regret, c'est qu'il n'y a rien de couvert. Et la pluie bien sûr ! »



CLAUDE

Auxerre (89)

« Le cadre est très joli »

« Je viens pour la tête de veau ! On en a mangé une à midi, on en sort tout juste. C'est le deuxième marché qu'on fait un jour férié à Louhans. Ce qui est bien c'est qu'il y a abondance : beaucoup de commerçants, des animaux aussi, c'est varié. Et puis, la rue des arca- des donne un joli cadre. »



CINDY
ET JEAN-
CHARLES

Mavans

« C'est une habitude »

« On vient au marché dès que c'est férié. C'est une habitude : depuis tout gamin, on y venait déjà avec nos parents. C'est le train-train quoi ! Quand on arrive, on commence par faire les habits, puis le marché, et en dernier le foirail. Mais on évite, sinon on repart avec un animal ! »

c'est une catastrophe ! D'habitude le matin, on fait 70 % du chiffre de notre journée. Là on n'a rien fait », regrette-t-elle.

Si les stands alimentaires ont l'air de mieux se porter, notamment les primeurs qui ont du monde, certains font grise mine : « Comment voulez-vous vendre des tomates et des fraises quand il fait ce temps ! », lâche Pascal Atzoni, primeurs.

Le mauvais temps qui dure

Le problème pour tous ces commerçants, c'est la durée prolongée de cette mauvaise météo : « Depuis avril, je dirais qu'on est qu'à 50 % de notre activité », assure Pascal Atzoni. « Pour nous qui travaillons dehors, ça fait quand même huit mois que ça dure », se plaint Anaïs Sabih.

Du côté de la fête foraine qui a démarré samedi après-midi, on n'est pas plus mieux loti : « Il y a eu beaucoup moins de monde que les années précédentes, et les gens ne restent pas surtout : hier (dimanche), on a pris une averse, enfin, plutôt des trombes d'eau, tout le monde est parti ! », raconte Louis Hospice, qui tient un stand de tir à la carabine. « C'est le temps qui nous gêne. Et on ne peut rien faire », regrette-t-il.

AURÉLIE BIDAUT

27^e MONTGOLFIAGES

Le trophée de la Ville de Chalon remis en jeu pour l'an prochain

Le courage et l'opiniâtreté des 51 aérostiers et de l'équipe d'organisation des 27^e Montgolfiades de Chalon ont été salués à l'occasion de la cérémonie de clôture, hier, à la salle Marcel-Sembat.

Bravant les caprices météorologiques, tous ont donné le maximum en capacité d'adaptation afin d'offrir un spectacle et maintenir des prestations de qualité.

Et puisque la compétition est tombée à l'eau, les organisateurs ont décidé de remettre à l'année prochaine la remise du trophée de la Ville de



Aérostiers, équipe organisatrice et partenaires lors de la cérémonie des récompenses. Photo Jean-Marc Mazire

Chalon. Guy Cinquin, vainqueur de l'édition 2012 aura donc l'honneur de garder le précieux trophée une année de plus.

Le prix spécial « clin d'œil » a été remis à Claude Boyer qui a décollé en ayant gardé les clés de la voiture de son équipe au sol ! Les organisateurs ont également salué l'altruisme de René Schmitt, aérostier alsacien, qui a assuré des baptêmes pour les enfants malades et les handicapés (une vingtaine dimanche matin), malgré des difficultés météorologiques et un retard au démarrage. Il repartira des terres bourguignonnes avec son poids en vin de la Côte chalonnaise.

JEAN-MARC MAZIRE



Les Lauréats 2013



Cette année, les épreuves traditionnelles des Montgolfiades n'ont pu être réalisées en raison des conditions d'une météorologie désastreuse à propos des incertitudes concernant les aires de décollage des ballons, aussi après concertation entre le Directeur des vols, les météorologues et le Président du Festival qu'il n'y aurait pas de classement des pilotes. Néanmoins :

TROPHEE de la VILLE de CHALON sur SAÔNE

Le trophée n'ayant pas été attribué pour 2013, a été confié au gagnant de l'année précédente pour qu'il soit remis en jeu en 2014 :

Guy CINQUIN, pilote du ballon « Grand Chalon »



PRIX DE LA CÔTE CHALONNAISE

En raison de tous ses efforts, malgré la météo, pour faire voler des enfants en situation de handicap et de sa première participation aux Montgolfiades, le poids du pilote en vin, a été attribué à :

René SCHMITZ, pilote du ballon « S'envoler aussi »



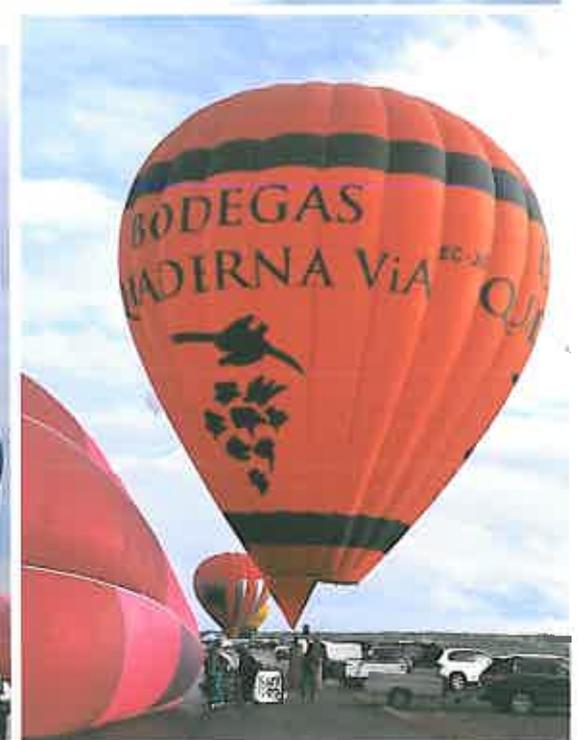


Quelques photos souvenirs

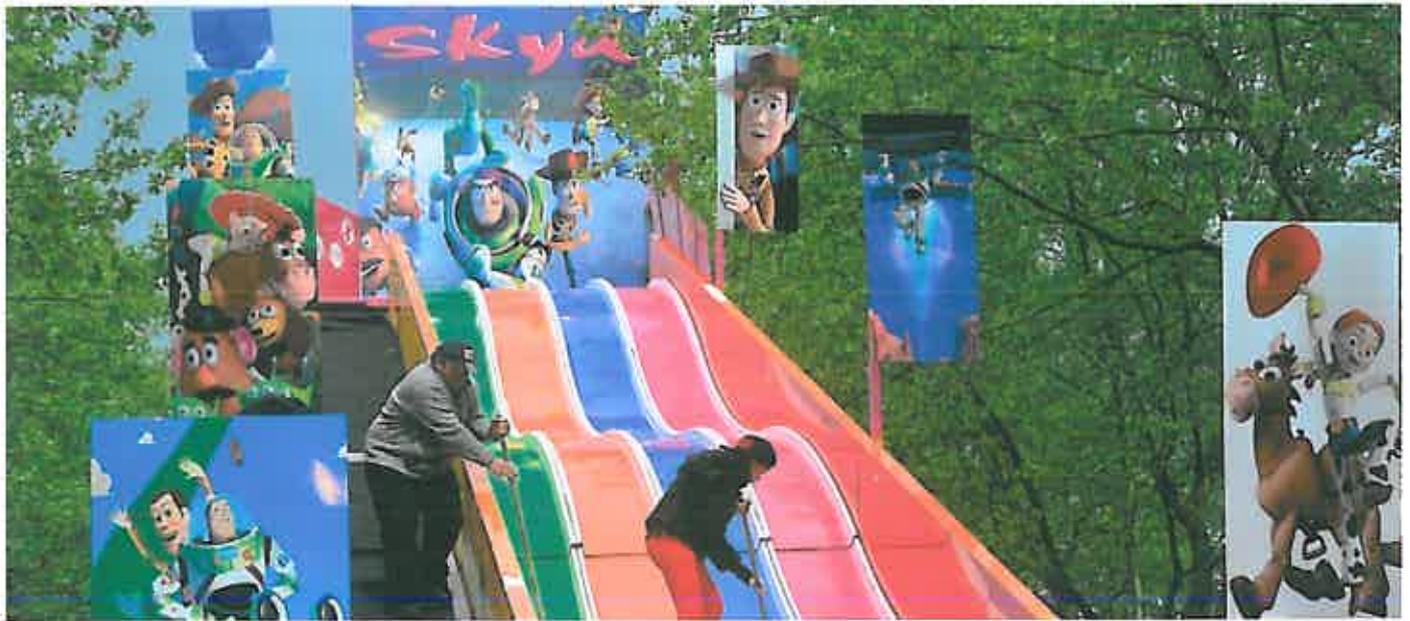
















Un grand merci à toutes les personnes qui ont bien voulu nous transmettre les photos prises lors des Montgolfiades 2013 :

- **François DUREAULT**
- **Grégory JACOB (Le JSL)**
- **Patrice JOSSERAND**
- **Yves PALUN**
- **Robert MATTE**



**Revue de Presse 2013
Réalisation Robert MATTE
Collaboration technique :**

Monsieur Michel FAYARD (Bourgogne Copie)

**Siège social : FESTIVAL de MONTGOLFIÈRES
de CHALON sur SAÔNE et de la CÔTE CHALONNAISE
ESPACE JEAN ZAY / MAISON des ASSOCIATIONS
4, Rue Jules Ferry - 71100 CHALON sur SAÔNE (France)**

**Téléphone : Président : 06 89 04 24 95 / Secrétariat : 06 80 65 03 19
E-mail : montgolfiades71@wanadoo.fr / Site du Festival : www.montgolfiades71.com
APE : 9499Z / SIRET : 511 308 926 00019
Agrée Jeunesse & Sport**